

9

# EMPREINTES

JUIN 2011

## Théâtre devant soi

Dix ans de rapprochement  
culture et communauté



**MAISON  
THÉÂTRE**

POUR LES JEUNES DE TOUS ÂGES

---

## Théâtre devant soi

Dix ans de rapprochement culture et communauté

---

La Maison Théâtre est subventionnée au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des arts de Montréal. Elle reçoit également l'appui de Patrimoine canadien, dans le cadre du programme Fonds du Canada pour la présentation des arts. Pour l'accueil des spectacles étrangers, elle bénéficie du soutien du Conseil des arts et des lettres du Québec et du Conseil des Arts du Canada. Certains de ses programmes d'accessibilité, dont Théâtre devant soi, sont également soutenus par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec et par la Ville de Montréal dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2008-2011. Pour la réalisation de ses projets spéciaux avec les écoles de son quartier, elle reçoit le soutien de la Commission scolaire de Montréal. Toutes ces instances sont ici remerciées.



Canadian  
Heritage

Patrimoine  
canadien



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts



Commission  
scolaire  
de Montréal

Direction éditoriale : Diane Chevalier

Équipe de rédaction : Diane Chevalier, Maniouchka Gravel, Alain Grégoire,  
Anne Nadeau

Révision : Pascale Matuszek

Réalisation graphique : Hypocrite

Production : Maison Théâtre

Note : la forme masculine dans ce texte désigne aussi bien les femmes que les hommes.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec, 2011

---

## SOMMAIRE

---

<b>L'ART DANS LA CITÉ</b> par Alain Grégoire	<b>5</b>
Mission d'accessibilité	5
La médiation dans tous ses états	6
Une action citoyenne	7
<b>LES HABITATIONS JEANNE-MANCE</b>	<b>8</b>
<b>LA CORPORATION D'HABITATION JEANNE-MANCE</b>	<b>8</b>
<b>DIX ANS À FAIRE DU « THÉÂTRE DEVANT SOI »</b> par Anne Nadeau	<b>10</b>
Des loisirs au théâtre	10
Un buffet d'activités	11
<b>BESOIN DE CHANGEMENT : DES RENCONTRES QUI FONT AVANCER LES CHOSES</b>	<b>12</b>
Mobiliser les adultes pour rejoindre les enfants	12
Les irréductibles ados	13
Du communautaire au bus scolaire...	13
Un projet réussi qui réunit	14
<b>LES GRANDES PHASES DE THÉÂTRE DEVANT SOI</b>	<b>15</b>
<b>COUP DE POUCE THÉÂTRE</b>	<b>20</b>
<b>UN BAIN D'HUMANITÉ</b> par Diane Chevalier	<b>21</b>
Choc et apprentissage	21
Trouver des valeurs communes	22
Le fil d'Ariane	23
Sortir des zones de confort	24
<b>LE GROUPE ACTION JEANNE-MANCE</b>	<b>25</b>
<b>QUELQUES ORGANISMES PARTENAIRES DU GAJM GRAVITANT AUTOUR DES HJM</b>	<b>26</b>
<b>DIX ANS DE SOUTIEN FINANCIER</b>	<b>27</b>
<b>REMERCIEMENTS</b>	<b>28</b>

---

## L'ART DANS LA CITÉ

---

Faire un retour sur ces dix années, c'est faire état d'une action citoyenne menée en direction d'une communauté exclue qui est pourtant située au cœur d'un grand développement culturel montréalais, le Quartier des spectacles. Je parle ici des Habitations Jeanne-Mance, un complexe immobilier voisin de la Maison Théâtre, abritant près de 450 jeunes de moins de 18 ans. Il était donc naturel, voire essentiel, que nous arrivions à tisser des liens de proximité avec cette communauté.



Journée portes ouvertes, en 2002  
© François Desaulniers

### MISSION D'ACCESSIBILITÉ

Pour expliquer cette volonté, il faut comprendre la motivation profonde de la Maison Théâtre à développer les publics et à les rejoindre tous, acquis et moins acquis à la sphère artistique, sans pour autant faire du prosélytisme. En côtoyant des enfants, des familles et des écoles depuis la première saison de la Maison Théâtre en 1984, nous avons été aux premières loges pour observer l'évolution sociodémographique de la région de Montréal. Nous nous sommes toujours préoccupés d'en saisir la portée afin de rejoindre un éventail d'enfants de tous les milieux.

L'idéal qui animait les compagnies de théâtre jeune public à leur création continue de nous inspirer. En effet, le théâtre jeune public tel que nous le connaissons aujourd'hui est né dans les années 70 d'une idéologie militante en faveur de la démocratisation des arts : rejoindre un large public, en grand nombre et le plus tôt possible, soit dès l'enfance. L'accès au théâtre n'est cependant pas par définition démocratique. On ne peut pas désirer ce que l'on ne connaît pas et sortir au théâtre, décoder le théâtre demande un effort. L'appréciation des arts n'étant pas innée, la Maison Théâtre s'est jetée dès ses débuts dans l'arène de ce qu'il est convenu d'appeler aujourd'hui la médiation culturelle.

Ainsi, le travail de médiation occupe une place importante dans notre mission. La diffusion n'est-elle pas fondamentalement une forme de médiation? Après l'avoir explorée sous tous ses angles, nous avons forgé notre propre définition du mot « médiation ».

#### LA MÉDIATION DANS TOUS SES ÉTATS

Notre spécialisation en théâtre jeune public et notre détermination à rejoindre un large public nous ont poussés à expérimenter différentes approches de médiation. Une de ces approches, qui concerne notre milieu artistique, relève directement de notre mission et de notre responsabilité professionnelle, c'est celle de favoriser l'essor et le rayonnement du théâtre pour l'enfance et la jeunesse.

Envers les publics, nous avons un souci d'accompagnement qui nous a menés à ce que nous appelons la médiation théâtrale. Cette approche artistique vise le développement qualitatif des publics pour permettre aux jeunes et aux adultes qui nous fréquentent de mieux décoder le théâtre, de l'apprécier davantage et de cultiver leur curiosité artistique.

Une sortie à la Maison Théâtre avec les frères, les sœurs et les parents des enfants inscrits à Coup de coupe théâtre pour assister au spectacle *Le Voyage*, du Théâtre de l'Avant-Pays, en décembre 2010.

© Maison Théâtre



Dans le présent numéro, nous allons vous parler plus particulièrement du travail de médiation culturelle et sociale dans la cité, que nous avons développé pour les publics moins acquis, ceux qui ne viendraient pas spontanément au théâtre si on ne réalisait pas des activités spéciales à leur intention. Il s'agit ici de la communauté des Habitations Jeanne-Mance, voisine de la Maison Théâtre, avec laquelle nous avons su créer des liens de confiance, grâce au programme Théâtre devant soi.

#### UNE ACTION CITOYENNE

Avec Théâtre devant soi, la Maison Théâtre s'est engagée dans le développement urbain, social et communautaire des Habitations Jeanne-Mance. Pour réussir cette action citoyenne et la faire reconnaître, nous avons dû ratisser large et accepter d'intervenir dans des aspects qui relèvent moins directement de sa mission.

Pour nous implanter dans la communauté Jeanne-Mance, il nous fallait être convaincus de notre démarche parce que nous ne pouvions pas réaliser ce travail de médiation sans y croire profondément. Menés par une conviction profonde, nous avons fait preuve d'acharnement parce qu'il nous fallait réussir à garder le cap sur nos objectifs tout en cherchant et en expérimentant.

Nous avons toujours cru que l'équipement culturel d'un quartier ou d'une région peut jouer un important rôle d'agent de cohésion en contribuant au sentiment d'appartenance à la collectivité, de surcroît s'il s'agit d'un diffuseur qui se spécialise pour le jeune public et leurs adultes.

Nous vous proposons donc dans ce neuvième numéro d'*Empreintes* le récit d'une aventure qui dure depuis maintenant dix ans. Deux témoins privilégiés de la première heure, deux complices de longue date vous la racontent: Diane Chevalier, la directrice des relations avec les publics, et Anne Nadeau, la coordonnatrice de la médiation théâtrale. En leur compagnie, nous allons suivre le fil d'Ariane qui nous a menés des Loisirs Saint-Jacques aux écoles du Centre-Sud et à la Commission scolaire de Montréal, avec qui nous avons signé une entente en faveur d'un meilleur accès au théâtre pour les enfants montréalais.

En terminant, je veux remercier les nombreux organismes avec qui nous avons collaborés. Je tiens particulièrement à souligner l'apport de la Corporation d'habitation Jeanne-Mance sans qui notre implantation n'aurait pas été possible. Nous le devons en grande partie à sa directrice, Danièle Juteau, qui grâce à sa vision et sa générosité exerce un pouvoir de rassemblement remarquable.

Bonne lecture.

Alain Grégoire

Directeur général de la Maison Théâtre

## LES HABITATIONS JEANNE-MANCE

Situées au centre-ville de Montréal, au cœur du faubourg Saint-Laurent, les Habitations Jeanne-Mance représentent le plus gros et le premier complexe résidentiel de type HLM au Canada, avec ses 1660 locataires dont 72 % sont originaires de 70 pays différents. La très grande majorité des résidents vit près ou sous le seuil de la pauvreté. Seuls trois ménages sur dix (soit 28,1 %) vivent d'un travail rémunéré.

Le complexe abrite plus de 450 jeunes âgés de 0 à 17 ans. Il n'y a pas d'école primaire dans le quartier limitrophe, les enfants devant se déplacer en autobus. Sur les 150 enfants de niveau primaire, quelque 131 élèves fréquentent les écoles Garneau et Marguerite-Bourgeoys, toutes deux situées dans le quartier Centre-Sud de Montréal.

Pendant un bon nombre d'années, le site a souffert d'importants problèmes liés à la sécurité, l'itinérance et la drogue.

*Source: CHJM (compilation automne 2010), Statistique Canada, Ville de Montréal et Commission scolaire de Montréal (compilation spéciale de novembre 2010).*

## LA CORPORATION D'HABITATION JEANNE-MANCE

La Corporation d'habitation Jeanne-Mance est un organisme paramunicipal mandaté par la Ville de Montréal et la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) pour gérer le projet d'habitation sociale connu sous le nom des Habitations Jeanne-Mance.

La Corporation offre des logements et des services de qualité aux résidents à faible revenu sur le territoire de la Communauté métropolitaine de Montréal. La Corporation sollicite la collaboration de ses employés et de ses représentants, des locataires et de ses partenaires afin d'offrir un milieu stimulant où il fait bon vivre et où chacun peut s'épanouir.



## 10 ANS À FAIRE DU « THÉÂTRE DEVANT SOI »

Par Anne Nadeau, coordonnatrice de la médiation théâtrale

Septembre 2001. Je suis étudiante en 3<sup>e</sup> année au baccalauréat en enseignement de l'art dramatique à l'UQÀM. Je viens de terminer mon premier contrat d'animation pour la Maison Théâtre et je RÊVE d'y travailler! Un de mes enseignants, qui occupe également un poste à la Maison Théâtre, me propose d'animer un nouveau projet développé avec les résidents des Habitations Jeanne-Mance (HJM), joliment nommé « Théâtre devant soi ». Je saute sur l'occasion. Je ne connais pourtant rien de ces « voisins d'en face », je ne traverse jamais leur parc, je baisse les yeux devant leurs ados imposants et je souris en voyant les mères appeler leurs enfants par la fenêtre ouverte, hiver comme été.

### DES LOISIRS AU THÉÂTRE

Je suis confiante. Des cours de théâtre, j'en ai donné et je suis accompagnée d'un autre « presque diplômé » en enseignement de l'art dramatique; nous formons donc une équipe imbattable! Nous commençons alors les ateliers aux Loisirs St-Jacques, un organisme qui, nous allons le découvrir bien assez tôt, offre des activités aux enfants les plus laissés à eux-mêmes du « Plan » (c'est ainsi que les résidents nomment leur complexe de logements sociaux). À la première rencontre, nous remarquons que plusieurs enfants fréquentent les Loisirs de la sortie des classes jusqu'à la fermeture de l'organisme. Je déchanté un peu... Ils ne viennent pas « faire du théâtre », ils viennent passer le temps. Peu importe. Notre enthousiasme les contaminera!

Nous leur proposons des exercices de jeu dramatique et cela fonctionne relativement bien. Par contre, le respect des consignes prend une grande place, car plusieurs de ces enfants ont des problèmes de comportement majeurs, frôlant la délinquance, ou vivent dans des contextes familiaux difficiles : « Hamad ne peut pas rentrer chez lui avant 22 h, sa mère reçoit des clients à la maison »; « Jessica ne va plus à l'école depuis qu'elle a été suspendue du transport scolaire, personne à la maison ne va la reconduire »; « Le frère et le père d'Amadou ont été arrêtés hier »; « Nadia doit s'occuper du bébé, maintenant, le soir, elle ne viendra plus aux activités. » Nous ajustons notre cadre de discipline, nos règles.

Nous voulons leur faire vivre l'expérience de mener à terme un projet de création théâtrale. Le résultat est présenté dans la salle des Loisirs, lors d'une remise de diplômes de fin d'année. C'est incroyable: les enfants n'ont démontré que très peu de motivation, ils ont été turbulents et vraiment peu assidus tout au long de la saison, mais, une fois sur scène, ils savent quoi faire et ils se révèlent même être de bons interprètes! Je me relève les manches et je continue.

### UN BUFFET D'ACTIVITÉS

Pendant quatre ans, avec des partenaires d'animation différents mais qui sont toujours des enseignants expérimentés, je donne des ateliers et j'invite ces jeunes au théâtre. Je dois rivaliser avec des ateliers plus populaires que les miens (hum... exercices de jeu clownesque ou hip-hop?) et même le beau temps me fait de la concurrence!

Au cours de cette période, l'équipe de la Maison Théâtre et les animateurs déploient énergie, créativité et imagination pour trouver des activités porteuses qui mobiliseront ces jeunes et l'ensemble de la communauté. Nous transformons le Foyer Joseph-M.B.-Beaupré en salle d'improvisation digne de la LNI et les coulisses en plateau de tournage. Nous modifions le format des ateliers, nous remplaçons la production théâtrale de fin de session par la conception d'un court métrage, nous achetons des goûters de plus en plus alléchants, nous tentons d'impliquer les parents... sans trouver la formule idéale. Ces activités nous demandent de multiples détours et restent, pour les jeunes, occupationnelles plutôt que structurantes. La mobilisation des jeunes est définitivement le nerf de la guerre. L'encadrement aussi.

Au début des années 2000, le Plan vit des bouleversements qui touchent de près ces enfants: violence, drogue, arrestations. Personnellement, je souhaite contribuer à leur épanouissement en leur offrant quelque chose de différent et aussi apprendre à mieux connaître la réalité des résidents des HJM.

Notre travail avec les Loisirs a engendré des moments mémorables, plusieurs rencontres exceptionnelles. Ses responsables, des personnes engagées auprès des enfants, ont été les premiers à nous ouvrir la porte avec enthousiasme. Nous avons établi des liens de collaboration avec les Loisirs pendant près de cinq ans, mais il semble que nous n'arrivions pas à en tisser solidement avec les jeunes. Nous avons un peu l'impression d'être un plat de plus dans un buffet dont ils n'avaient pas envie...

On se prépare dans les loges de la Maison Théâtre pour la présentation du spectacle *Terreur sur Pluton*, 2002.

© Maison Théâtre



© François Desaulniers



Juste avant l'entrée en scène. Spectacle *Terreur sur Pluton*, 2002.

© Maison Théâtre

.....  
**BESOIN DE CHANGEMENT :**  
**DES RENCONTRES QUI FONT AVANCER LES CHOSES**  
.....

**MOBILISER LES ADULTES POUR REJOINDRE LES ENFANTS**

Au moment où notre rêve d'implantation nous semble un leurre, une nouvelle rencontre nous relance et nous offre une autre perspective.

La classe de francisation pour adultes, par l'entremise du Centre des ressources éducatives et pédagogiques (CREP), nous ouvre sa porte. L'éducation est un milieu familier pour nous, mais le travail direct avec les adultes l'est moins. Comme certains de ces élèves ont des enfants, nous y voyons une nouvelle façon de rejoindre les familles. Ces premières rencontres d'approvisionnement mutuel nous permettent de constater que le CREP comme la Maison Théâtre et les participants eux-mêmes en tirent des bénéfices: les élèves prennent part à des activités en français, ils socialisent et sortent de leur isolement en participant aux activités de théâtre (et éventuellement de danse) et aux sorties dans les lieux culturels montréalais. Nous organisons aussi des sorties parents-enfants et des activités d'animation familiales à la Maison Théâtre.

Pour permettre à ces adultes de voir des spectacles qui leur sont destinés, nous avons établi des collaborations avec la maison de la culture Frontenac et le Théâtre du Nouveau Monde (TNM). Quel bonheur de donner à ces immigrants un cours de « Hamlet 101 » avant une sortie au TNM, ou encore de les voir se mêler à un public de danse contemporaine à la maison de la culture Frontenac! Après avoir vu cette douzaine d'adultes se débattre avec les mots typiquement québécois de nos légendes traditionnelles, on ne peut qu'être sous le charme.

Élèves de la classe de francisation accompagnés de leur enseignante et d'une animatrice de la Maison Théâtre, 2010.

© Maison Théâtre



L'ouverture d'esprit et l'accueil chaleureux des enseignantes de la classe nous ont toujours permis d'inscrire ces activités dans un processus d'apprentissage, de découverte et de socialisation. L'art utile, oui, mais sans trop de compromis. L'art, le théâtre surtout, comme un outil d'exploration et d'intégration. Pourquoi pas!

**LES IRRÉDUCTIBLES ADOS**

Pendant la même période, la Fondation pour l'éducation des enfants et jeunes adultes défavorisés (FEEJAD) voit le jour. Elle aide les jeunes dans le besoin en offrant un support aux familles. Parmi ces jeunes, il y a des adolescents, un groupe que nous n'arrivons pas à rejoindre aux HJM. Grâce à l'exceptionnel pouvoir de mobilisation qu'exerce la directrice de la FEEJAD sur les jeunes et leurs parents, nous pouvons maintenant les accueillir pour qu'ils voient des spectacles. Je retrouve certains anciens participants des ateliers aux Loisirs. Eux en n'ont qu'un vague souvenir alors que moi, je pourrais tous les nommer en précisant quels rôles ils ont joués dans nos spectacles! Malheureusement, il est difficile d'établir des activités récurrentes avec ces ados et c'est ce qui nous a amenés à nous rapprocher de l'école secondaire Pierre-Dupuy, fréquentée par certains d'entre eux, et à créer de nouvelles passerelles.

**DU COMMUNAUTAIRE AU BUS SCOLAIRE...**



Arrivée des enfants inscrits à Coup de pouce théâtre, décembre 2007

© Maison Théâtre

Ce désir de trouver une façon durable et utile de contribuer au bien-être de nos petits voisins nous amène à approcher l'école fréquentée par la majorité des enfants du primaire qui résident aux Habitations Jeanne-Mance, l'école Marguerite-Bourgeois de la CSDM. Avec notre collaboratrice du CREP, la directrice de l'école et un responsable de la CSDM, nous réfléchissons à des moyens de consolider nos liens avec la communauté.



La directrice de l'école déplore de ne pouvoir offrir de l'aide aux devoirs aux petits du premier cycle résidant au HJM. Près de la moitié de ses élèves habitent le complexe. Bien que Marguerite-Bourgeoys soit l'école la plus proche, elle est tout de même à une vingtaine de minutes de marche. La situation géographique de la Maison Théâtre et les liens qu'elle a tissés avec cette école primaire et ses élèves permettent à ce projet novateur, appelé « Coup de pouce théâtre », de se concrétiser à l'automne 2007. Je sens que tous les partenaires sont intéressés et complètement investis, car le projet répond à plusieurs besoins. Je conçois des ateliers sur mesure pour permettre à ces petites filles de s'exprimer fièrement devant les autres, à ces petits garçons explosifs de canaliser leur énergie et à tout un milieu de les voir briller.

C'est très exigeant, ces enfants ont le même genre de problèmes et proviennent du même milieu que ceux que j'ai rencontrés aux Loisirs en début de parcours, mais l'encadrement est complètement différent. Ce qui change tout, c'est le contexte éducatif. Le suivi avec l'école est constant, les interventions cohérentes et les parents plus collaboratifs. Ces parents, que personne ne voyait, se présentent même au spectacle de fin d'année à la Maison Théâtre, dans la salle où ils viennent maintenant régulièrement assister à des spectacles professionnels. On peut enfin mesurer les résultats, et constater la progression surprenante de certains enfants.

#### UN PROJET RÉUSSI QUI RÉUNIT



Spectacle de fin d'année de Coup de pouce théâtre, juin 2011

© Maison Théâtre

Tout le travail et les activités que nous faisons déjà avec les écoles du Centre-Sud se lient à Coup de pouce théâtre. Pour créer et consolider un lien d'attachement avec les enfants et les parents, c'est moi qui assume personnellement les activités qui se déroulent à l'école Marguerite-Bourgeoys



et qui accueille les familles la fin de semaine lorsqu'elles assistent à des spectacles. Certains de nos protégés sont aussi suivis par la FEEJAD, qui encadre leurs parents, dans le suivi des travaux scolaires. Quelques élèves de la classe de francisation sont des mamans d'enfants fréquentant Coup de pouce théâtre. Toute l'équipe de la Maison Théâtre s'habitue à recevoir cette marmaille grouillante deux fois par semaine, découvre la réalité de ces familles voisines, note l'évolution de certains jeunes lors des exercices publics et reconnaît les parents qui nous saluent désormais dans la rue!

Malgré la ténacité que Coup de pouce théâtre exige pour motiver tous les enfants, pour leur créer des exercices sur mesure et pour convaincre certains nouveaux parents du sérieux de notre démarche, c'est le projet le plus intégrateur et le plus abouti auquel j'ai pris part dans ma vie.

Je traverse maintenant tout le temps le parc des HJM. Je surveille du coin de l'œil les jardins pour voir si je ne reconnais pas l'une des jardinières. Les enfants me reconnaissent et me crient « Eh! Anadeau! Est-ce qu'on va au théâtre bientôt? ». Et quand je croise des ados, je les regarde dans les yeux, un peu pour forcer ceux que je reconnais à me saluer... ▀

Spectacle de fin d'année de Coup de pouce théâtre, juin 2010

© Maison Théâtre



## LES GRANDES PHASES DE THÉÂTRE DEVANT SOI

Depuis sa création en 2000, Théâtre devant soi a été marqué par trois phases de développement. En voici les grandes lignes:

### PHASE D'EXPLORATION : 2001 À 2004

#### Collaboration avec les Loisirs St-Jacques

Organisation d'activités d'animation théâtrale et de sorties à la Maison Théâtre pour les enfants de 6 à 12 ans qui fréquentent cet organisme et mise en place d'une dynamique de travail de proximité.

#### Portes ouvertes

Organisation et animation d'un événement annuel Portes ouvertes à la Maison Théâtre et présentation de nos réalisations aux résidents des HJM.

#### Fête de la famille

Animation d'un kiosque pour les familles et offre de billets de spectacle.

#### Bilan de cette période

Ces premières années ont permis d'explorer différentes approches et de tisser des liens avec nos jeunes voisins. Nous avons toutefois constaté la difficulté à rejoindre les familles et nous avons le désir de nous faire connaître davantage.

### PHASE D'IMPLANTATION : 2005 À 2008

#### Classe de francisation et FEEJAD

Collaboration avec la FEEJAD et la classe de francisation du CREP, deux organismes directement concernés par l'éducation. La Maison Théâtre se rapproche des familles dans un cadre bien connu. Elle organise des sorties préparées au théâtre et des ateliers de jeu dramatique en famille.

#### Loisirs St-Jacques

Exploration de nouvelles formules d'activités à offrir aux Loisirs St-Jacques, dont les « soirées artistiques » mensuelles, plus adaptées à la réalité du contexte de loisirs, et invitation à voir des spectacles à la Maison Théâtre.

#### Programme d'emploi

Projet-pilote d'accès à l'emploi mené en collaboration avec le Comité-emploi HJM. Organisation de rencontres d'information et d'ateliers exploratoires de sensibilisation à la technique de scène. L'expérience devait servir à développer un protocole spécial pour favoriser l'embauche des résidents des HJM. Le projet n'ayant pas été concluant, nous ne l'avons pas poursuivi.

#### Portes ouvertes

L'édition de juin 2006 a eu un grand succès. Environ 150 personnes se sont présentées à cette soirée très animée: visionnement de vidéos, défilé en costumes traditionnels, buffet, allocutions, etc. Depuis, la Maison Théâtre a ajouté un volet à sa formule « portes ouvertes » en choisissant de mettre son équipement au service de la communauté. Cette volonté prend la forme du prêt de la salle ou de l'équipement ou encore de l'accueil d'activités spéciales. Par exemple, en juin 2009, la Maison Théâtre reçoit le CIRKOCHO, un programme de Cirque du monde mené par le Cirque du Soleil avec des jeunes de la rue dans Centre-Sud. Dans le cadre des festivités du 50<sup>e</sup> anniversaire des Habitations Jeanne-Mance, en 2009, elle accueille également différents ateliers artistiques destinés à la communauté. En juin 2011, la Fondation de l'Office municipal d'habitation de Montréal y est reçue pour une soirée-bénéfice dont les profits serviront à soutenir et à encourager les jeunes des HLM à persévérer dans leurs études.

#### Sorties culturelles

Des sorties sont proposées aux adultes qui sont des élèves de la classe de francisation des HJM, à la Maison Théâtre et dans d'autres lieux culturels (maison de la culture Frontenac et TOHU). Ces activités sont préparées par des animatrices de la Maison Théâtre et le transport est organisé. En 2009 s'ajoute la collaboration avec le TNM.

#### Coup de pouce théâtre

Démarrage de Coup de pouce théâtre en 2007-2008, en collaboration avec l'école Marguerite-Bourgeoys et l'organisme Projet 80. Coup de pouce théâtre est un projet important pour la Maison Théâtre, car ses actions, ses programmes et ses objectifs convergent: il nécessite l'expertise acquise auprès des familles de diverses origines ethniques grâce à Destination théâtre, l'approche spécifique réservée aux résidents des HJM propre à Théâtre devant soi et les contacts privilégiés avec le milieu scolaire bâtis grâce à Découvertes théâtrales depuis une quinzaine d'années. Le travail y est significatif et les impacts, facilement observables.

#### Participation au sein de groupes de travail

Durant cette période, mise sur pied par la Corporation d'habitation Jeanne-Mance (CHJM) de deux groupes de travail auxquels la Maison Théâtre participe activement: le Groupe Action Jeanne-Mance et Au cœur du Faubourg. En participant au Groupe Action Jeanne-Mance, la Maison Théâtre positionne la démocratisation des arts et la médiation culturelle au cœur d'enjeux sociaux et communautaires.

© Maison Théâtre



© Maison Théâtre

### **Dépôt du rapport de l'INRS**

En 2007, publication d'une étude portant sur l'évolution sociodémographique de Montréal, ainsi qu'une évaluation des programmes d'accessibilité de la Maison Théâtre, dont Théâtre devant soi, commandée à l'INRS (Institut national de la recherche scientifique – Urbanisation, Culture et Société). Les données recueillies confirment l'importance des initiatives de la Maison Théâtre en direction des familles issues de l'immigration et l'incitent à mettre de l'avant ses programmes d'accessibilité pour encore mieux rejoindre toutes les couches de la société.

### **Bilan de cette période**

Depuis les débuts, Théâtre devant soi est inséré dans une dynamique communautaire réunissant une diversité de joueurs ayant chacun des objectifs, des modes de fonctionnement et une culture qui leur est propre. L'enjeu majeur de toute démarche entreprise réside dans la MOBILISATION des jeunes participants, de leurs parents et, avant tout, des différents organismes et individus qui interviennent aux HJM. Les nouvelles collaborations avec le milieu de l'éducation dans le cadre de Théâtre devant soi nous permettent de développer à long terme des interventions plus significatives avec les jeunes et leur famille.

### **PHASE DE CONSOLIDATION : 2009-...**

#### **Formation**

En septembre 2009, le Réseau québécois de Cirque du Monde invite la coordonnatrice de la médiation théâtrale à participer à sa rencontre de formation. Ce stage lui permet de confronter l'action culturelle menée par la Maison Théâtre à celle de Cirque du monde et d'explorer de nouvelles approches.

#### **Travail de proximité et liens privilégiés avec la CSDM**

Invitation à prendre part aux rencontres du comité qui travaille à l'établissement d'un concept de campus scolaire dans le quartier 13 de la CSDM (quartier Ville-Marie dans Centre-Sud) à partir de la notion d'école communautaire. Cet intérêt de la part de la Commission scolaire est né du succès de Coup de pouce théâtre.

Début d'une collaboration avec l'école secondaire Pierre-Dupuy qui accueille, entre autres, de jeunes résidents des Habitations Jeanne-Mance. À l'été 2009, la Maison Théâtre collabore à la conception et à la réalisation du premier camp d'été pédagogique intitulé Sortir de l'ombre. Le camp vise à faciliter le passage du primaire au secondaire. Plusieurs heures du camp se déroulent à la Maison Théâtre et cette activité est reconduite en 2010 et 2011. De plus, la Maison Théâtre offre à l'école Pierre-Dupuy des activités théâtrales en lien avec les spectacles qu'elle présente tout au long de l'année scolaire. Un groupe de Jeunes chroniqueurs est aussi formé avec des élèves mordus de théâtre qui

voient les spectacles à l'affiche et écrivent des chroniques publiées sur le site Internet de la Maison Théâtre et dans le journal de leur école.

Avec les écoles du quartier scolaire 13, qui accueillent la majorité des jeunes résidents des Habitations Jeanne-Mance, la Maison Théâtre établit un lien privilégié. En plus des programmes et des activités habituelles, elle leur offre la possibilité de participer à des projets spéciaux.

En mai 2010, la Maison Théâtre et la CSDM signent un protocole d'entente qui reconnaît, entre autres, le rôle de la Maison Théâtre dans le développement local.

### **Bilan de cette période**

Au-delà des statistiques, c'est la cohésion d'action de tout un milieu, la collaboration avec des organismes et des intervenants et la durée dans le temps qui rendent l'intervention de la Maison Théâtre significative auprès des jeunes de tous âges et de leur famille. De plus, la présence de la Maison Théâtre dans les écoles, à certains comités et sa participation à plusieurs consultations l'ont positionnée comme un joueur clé dans le développement de la qualité de vie de l'arrondissement.



Camp pédagogique Sortir de l'ombre, réalisé avec l'école secondaire Pierre-Dupuy, août 2010  
© École Pierre-Dupuy



Après les devoirs... la scène.  
© Maison Théâtre

## COUP DE POUCE THÉÂTRE

Offerte aux enfants des HJM du 1<sup>er</sup> cycle ciblés par l'orthopédagogue de l'école Marguerite-Bourgeoys, cette activité unique leur permet de développer leur créativité, de canaliser leur énergie et d'affirmer leur personnalité dans un cadre stimulant.



Marier apprentissages scolaires et théâtre  
© Maison Théâtre

Deux fois par semaine, une période d'une heure et demie est réservée à Coup pouce théâtre. Chacune comprend une collation, de l'aide aux devoirs et des jeux dramatiques. La période de devoirs est supervisée par une intervenante de Projet 80, un organisme actif depuis 20 ans dans le milieu scolaire du quartier Centre-Sud. Les jeux dramatiques sont encadrés par deux animateurs spécialisés de la Maison Théâtre, présents à tour de rôle le mardi et le jeudi. Les enfants présentent le fruit de leurs efforts sur scène sous la forme d'un atelier ouvert en décembre, puis d'une petite production théâtrale en juin. Familles, amis, résidents des HJM et personnel de l'école y sont conviés. Ces jeunes fréquentent aussi la salle de spectacle de façon très assidue puisqu'ils assistent à plusieurs représentations à la Maison Théâtre avec leur famille la fin de semaine.

L'expérience scénique permet aux enfants d'intégrer les notions acquises et de vivre une expérience enrichissante et valorisante devant leur famille et leur classe. Quinze enfants y participent chaque année et y restent pendant deux ans. Les impacts directs de cette activité sur les jeunes sont constatés par les enseignants : développement de nouvelles stratégies de communication, affirmation de soi et meilleur travail de coopération. Ils remarquent aussi une grande fierté de la part de ces jeunes de voir tout leur entourage se déplacer à la Maison Théâtre pour assister à leur triomphe. Les enseignants apprécient également rencontrer les familles dans un cadre aussi positif. Les parents aiment voir leurs enfants évoluer dans un milieu accueillant, sécuritaire et dynamique, savoir qu'ils reçoivent un accompagnement adapté pour bien compléter leurs devoirs et les voir s'exprimer devant un public, haut et fort, en français.

## UN BAIN D'HUMANITÉ

Par Diane Chevalier, directrice des relations avec les publics

Lorsqu'en 2000, je me suis jointe à la délégation qui devait traverser la rue Ontario pour aller rencontrer la direction de la Corporation d'habitation Jeanne-Mance, ni moi ni mes collègues n'avions la pleine conscience de la nature et de l'ampleur du seuil que nous franchissions. Notre motivation première était simple: donner accès aux spectacles que nous présentions aux jeunes résidants de moins de 18 ans qui habitaient en face de la Maison Théâtre et qui ne semblaient pas la connaître. Nous souhaitions créer une dynamique pour que les jeunes résidants des Habitations Jeanne-Mance et leurs familles se sentent chez eux à la Maison Théâtre, qu'ils développent un sentiment d'appartenance à son endroit.

### CHOC ET APPRENTISSAGE

Le chemin pour y arriver n'a finalement pas été si simple. Nous avons vite constaté que le théâtre n'avait pas un grand pouvoir d'attraction sur ce public. Si la direction de la Corporation et les Loisirs St-Jacques nous ont accueillis avec enthousiasme, les familles résidentes, quant à elles, restaient plutôt indifférentes à nos approches. Nous avons donc fait le tour d'autres organismes communautaires, des associations et des regroupements du milieu pour tenter de les intéresser à ce que nous avions à offrir à leurs familles: le théâtre. Cependant, la fréquentation du théâtre n'apparaît pas spontanément dans les priorités de ces familles au contexte de vie précaire. Nous devions leur démontrer en quoi notre présence pouvait contribuer, dans une certaine mesure, à l'amélioration de leur qualité de vie. Nous avons dû faire acte d'humilité et prendre le temps, d'abord et avant tout, de les connaître afin de tenter de créer des liens de confiance. S'approcher mutuellement en quelque sorte.



L'expérience de Théâtre devant soi est à la fois un choc et un apprentissage de la diversité culturelle dans tout ce que les mots « culture et diversité » comportent. Pour faire ce travail de rapprochement, il était nécessaire de développer une grande sensibilité à l'autre et de s'ouvrir au monde des organismes communautaires, sociaux et de loisirs. Il a fallu surtout se familiariser à des environnements et à des enjeux différents des nôtres et de ceux de l'éducation avec lesquels nous transigeons depuis longtemps. Pour avancer, nous avons dû identifier les relais les plus pertinents, ceux qui nous donneraient un accès structurant à la communauté. Mais l'absence d'école dans le quartier immédiat nous manquait cruellement et la situation fragile et instable des organismes communautaires rendait notre tâche presque impossible.

### TROUVER DES VALEURS COMMUNES

Aux yeux des représentants d'organismes que nous rencontrons, nous étions presque suspects. Que cherchions-nous et qu'avions-nous réellement à leur apporter? Si nous comparions notre situation à la leur, eux qui étaient continuellement en mode survie, nous représentions les nantis et possédions un vaste lieu qui les faisait rêver. Cependant, la Maison Théâtre ne pouvait pas devenir la salle communautaire des HJM. Dans ce contexte, nous arrivions difficilement à faire valoir nos propres enjeux et nous avions de la difficulté à faire reconnaître la valeur des activités artistiques que nous avions à offrir. La disparité des ressources était trop grande et pouvait paraître socialement inéquitable.

Jusqu'au jour où, en 2006, la directrice de la Corporation nous a présenté la responsable de la classe de francisation. À partir de ce moment, une porte s'est ouverte. Notre action trouvait véritablement écho: notre interlocutrice avait autant d'intérêts que nous à collaborer. Dès lors, nous avons compris que, pour réussir, nous devions nous associer à des organismes qui insufflent des valeurs éducatives à leurs activités.





Au cours de la même année, la Corporation d'habitation Jeanne-Mance a eu la bonne idée de mobiliser un réseau de partenaires et d'intervenants qui allaient unir leurs expertises, leurs connaissances de la communauté et leurs efforts autour de la construction d'un plan d'action de développement social et communautaire. Le Groupe Action Jeanne-Mance (GAJM) est né et j'y représente la Maison Théâtre depuis.

Pendant cette période, il m'est arrivé de douter de la pertinence de notre présence à cette table, surtout lorsque je me devais de répéter l'importance de nos enjeux devant un auditoire attentif et amical, mais sceptique tout de même. Il a fallu du temps pour harmoniser les différents points de vue, attentes et besoins de la vingtaine d'organismes qui composent le GAJM. En effet, des gens provenant d'organismes aux horizons très diversifiés, comme le Service de police de la Ville de Montréal, le ministère de l'Immigration, le Centre de santé et des services sociaux Jeanne-Mance et la Maison Théâtre, entre autres, devaient s'arrimer et établir des objectifs communs.

Aujourd'hui, la pertinence de notre place au sein de cette table n'est plus à démontrer. Tous sont convaincus que l'accès aux arts favorise le développement personnel des individus, qu'il constitue un facteur de protection contre les effets néfastes de la pauvreté et contre l'exclusion sociale causée par les différences culturelles.

#### LE FIL D'ARIANE

De ces collaborations de plus en plus porteuses est née une meilleure mobilisation. Notre action s'est jointe à une série d'initiatives qui ont été entreprises pour améliorer le climat social et les conditions de vie des résidants. Nous avons agi en cohésion pour tenter de contrer l'ensemble des problèmes reliés à la pauvreté d'une grande partie de cette population: l'isolement, la marginalisation, l'insécurité, l'itinérance, la drogue et le décrochage scolaire, autant de problèmes qui empêchent une communauté de se prendre en main. Le GAJM a déposé un plan d'action en 2007 et un autre, plus actualisé, pour 2011 à 2015, vient d'être adopté par la Corporation d'habitation Jeanne-Mance. Dans les deux versions, l'intégration de l'art et de la culture aux différentes actions compte parmi les huit principes directeurs qui régissent le cadre des services et guident le GAJM et les organismes qui y œuvrent. De notre côté, nous nous sentons tout aussi concernés par les sept autres principes directeurs, comme celui de favoriser le désenclavement social, ou de développer une approche intégrale de la famille, etc.

Notre positionnement au cœur de ce développement a consolidé notre ancrage dans l'arrondissement Ville-Marie et nous a même permis de rayonner en dehors des limites géographiques des HJM. C'est d'ailleurs notre engagement auprès des jeunes et des familles de l'arrondissement qui nous a valu la reconnaissance de la CSDM et nous a amenés à la signature d'une entente triennale en 2010.

#### SORTIR DES ZONES DE CONFORT

Dix ans plus tard, nous constatons le chemin parcouru: un chemin bâti d'essais, d'expérimentations, d'échecs aussi, mais surtout de découvertes et d'apprentissage social. Théâtre devant soi aura été un laboratoire extraordinaire, mais surtout, ce travail de proximité avec nos voisins aura représenté une occasion de changer et d'humaniser plusieurs de nos perceptions sociales. Théâtre devant soi, c'est un bain d'humanité.

Théâtre devant soi s'est avéré le travail de médiation culturelle le plus complexe que nous ayons exploré, le plus engageant, et celui qui nous a le plus obligés à expérimenter dans toutes les directions et à sortir de nos zones de confort, au risque de nous éloigner du théâtre par moment.

Ces dix années sont constituées de rencontres, d'activités théâtrales, de fêtes populaires et de maillage. Nous avons participé à une multitude d'événements communautaires qui nous ont permis de rejoindre l'ensemble des résidants des Habitations Jeanne-Mance et des organismes qui y œuvrent. Nous avons donné plus d'une centaine d'heures d'ateliers par année et offert environ le même nombre de billets de théâtre.

Les indicateurs de réussite de Théâtre devant soi se situent bien au-delà des chiffres et des statistiques. Ce qui nous a permis de persévérer avec autant de conviction et d'acharnement, c'est notre inscription dans une action sociale globale, concertée et cohérente. L'évolution de notre implantation a toujours été tributaire de la dynamique sociale qui se vivait à nos côtés. Nous ne pouvions pas travailler en vase clos. Pour réussir à intéresser la communauté à ce que nous leur offrons, nous avons besoin de la complicité de partenaires du terrain et d'intervenants reconnus et acceptés du milieu.

Aujourd'hui, il suffit de traverser le site des HJM pour constater les avancés. Elles sont tangibles par l'embellissement du site, l'intégration de l'art public et le sentiment de sécurité qui en émane. La fierté des résidants pour leur milieu de vie est apparente. Et notre fierté d'avoir contribué à cette évolution en est redoublée. ■



© Maison Théâtre



## LE GROUPE ACTION JEANNE-MANCE

Le Groupe Action Jeanne-Mance a été initié par la CHJM et regroupe aujourd'hui une vingtaine de partenaires, dont la Maison Théâtre. La force du GAJM réside dans le partage entre les membres de tous leurs réseaux de collaborateurs et de leurs ressources: les projets des uns enrichissent ceux des autres et chaque organisme évolue en s'adaptant aux besoins émergents et aux problématiques complexes. Ces projets relient les personnes, les organismes et les différents réseaux de l'éducation, de la culture, de l'emploi, de la santé, des services sociaux, de la famille, de l'immigration, de la sécurité, des sports, des loisirs, de l'aménagement urbain et de l'habitation.

### LES PRINCIPES DIRECTEURS :

Dès sa création en 2006, le GAJM a adopté des principes directeurs qui régissent le cadre des services et guident les actions de chaque organisme :

- Assurer la qualité des services ;
- Favoriser le désenclavement social ;
- Développer une approche intégrale de la famille ;
- Susciter des rapprochements intergénérationnels et l'interculturalisme ;
- Faire appel à la concertation des acteurs ;
- Contribuer à la prise en charge des résidants par eux-mêmes ;
- Intégrer l'art et la culture aux différentes actions.

## QUELQUES ORGANISMES PARTENAIRES DU GAJM GRAVITANT AUTOUR DES HJM :

### AU CŒUR DU FAUBOURG

Au cœur du Faubourg a réuni un deuxième groupe de travail formé de représentants de la Corporation d'habitation Jeanne-Mance (CHJM), de l'Office municipal d'habitation de Montréal (OMHM) et de la Maison Théâtre autour d'un projet immobilier multifonctionnel qui s'inscrivait dans la réflexion municipale sur le redéveloppement du site des HJM. Il comportait quatre volets: habitation, culture, éducation ainsi que développement social, et développement économique local. Le projet n'a pas pris forme tel qu'il a été rêvé, mais il a inspiré le GAJM dans l'élaboration de son plan d'action.

### CENTRE DE RESSOURCES ÉDUCATIVES ET PÉDAGOGIQUES DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE MONTRÉAL (CREP DE LA CSDM)

La CSDM a créé le CREP pour travailler avec la communauté sur les axes « instruire, socialiser et qualifier ». Aux HJM, ses interventions ont débuté il y a plusieurs années par des classes d'alphabétisation. Par la suite, un vaste programme de francisation a été lancé. Au-delà de la maîtrise du français, les cours donnés dans un local des HJM et les ateliers de conversation intergénérationnels facilitent l'intégration des résidants à la vie citoyenne ainsi que les relations familiales.

### FONDATION POUR L'ÉDUCATION DES ENFANTS ET DES JEUNES ADULTES DÉFAVORISÉS (FEEJAD)

Fondée en 2005 par une résidante des HJM, la FEEJAD lutte contre le décrochage scolaire en offrant des ateliers de soutien à l'apprentissage scolaire destinés aux jeunes résidants des HJM et en impliquant les parents en vue d'un meilleur encadrement. Son approche privilégie l'intervention de milieu auprès des familles, la médiation familiale, l'accompagnement scolaire et le tutorat.

### SERVICES DES LOISIRS SAINT-JACQUES (SLSJ)

Ayant fêté son 40<sup>e</sup> anniversaire en 2008, cet organisme offre différentes activités de loisirs, sports, bricolage, cuisine, etc., et des camps de jour estivaux aux jeunes de six à dix-sept ans. L'organisme gère des plateformes sportives en utilisant le terrain de soccer du parc Toussaint-Louverture et en offrant des activités au gymnase du cégep du Vieux-Montréal.

## 10 ANS DE SOUTIEN FINANCIER

Théâtre devant soi n'aurait pu être réalisé sans le précieux soutien de partenaires financiers :

### 2000 à 2003

#### **Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir**

Fonds de développement de la Métropole

#### **Fondation du Cirque du Soleil**

### 2003-2004

Aucun soutien financier

### 2005 et 2006

#### **Arrondissement Ville-Marie**

Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social

Plan d'action local en relations interculturelles

### 2006-2010

#### **Cirque du Soleil**

Service Citoyenneté

### 2005 à 2011

Programme de partenariat culture et communauté

#### **Ville de Montréal**

#### **Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine**

Dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal

2005-2008 et 2008-2011

## REMERCIEMENTS

Tant de gens ont façonné l'histoire de Théâtre devant soi. Vouloir tous les nommer s'avère une opération délicate. C'est pourquoi nous avons choisi de ne présenter que les organismes et les groupes de travail, en espérant que les personnes qui y ont contribué de près ou de loin se sentent concernées par notre reconnaissance.

### **La grande porte**

La Corporation d'habitation Jeanne-Mance

### **Les relais indispensables sur le terrain**

Les Loisirs Saint-Jacques

La classe de francisation (CREP de la CSDM)

La FEEJAD

Le comité emploi des Habitations Jeanne-Mance

### **Les passerelles**

Le bureau des relations avec la communauté du réseau des établissements scolaires Sud de la Commission scolaire de Montréal

L'école Marguerite-Bourgeois

Le Projet 80

L'école secondaire Pierre-Dupuy

### **Les espaces de réflexion**

Le Cirque du Soleil, Service Citoyenneté

Le Groupe Action Jeanne-Mance

Le projet Au cœur du Faubourg

### **Les collaborateurs artistiques**

Le Théâtre du Nouveau Monde

La maison de la culture Frontenac

### **L'équipe de la Maison Théâtre**

Nous soulignons l'engagement de l'ensemble des personnes qui font partie de ces équipes de travail ou qui en ont fait partie le temps de partager leur conviction et leur compétence professionnelle à faire avancer Théâtre devant soi.

---

## LES PUBLICATIONS *EMPREINTES*

---

Les publications *Empreintes* visent à rendre compte des rencontres professionnelles organisées par la Maison Théâtre donnant lieu à des réflexions qui contribuent à l'évolution de la pratique théâtrale pour l'enfance et la jeunesse.

---

### NUMÉROS DÉJÀ PARUS

---

Numéro 1, septembre 2005

**Le Rendez-vous Zéro-Six**

Les enjeux de la création pour la petite enfance

Numéro 2, mars 2006

**Les actes du forum *Quels théâtres pour quels publics?***

Première partie — La place qu'occupent les publics à l'étape de création

Numéro 3, juin 2006

**Les actes du forum *Quels théâtres pour quels publics?***

Deuxième partie — Les conditions de la pratique en théâtre jeune public

Numéro 4, décembre 2006

**Séminaire La création pour les enfants de zéro à trois ans**

*Explorer différentes approches d'ici et d'ailleurs*

Numéro 5, septembre 2007

Projet exploratoire sur la diversité culturelle et le théâtre jeune public

***DiversiTHÉÂTRE***

Numéro 6, avril 2009

***La toute petite enfance***

L'accueil et l'accompagnement des tout-petits au spectacle vivant

Numéro 7, avril 2009

***Théâtre pour ados : paroles croisées***

Édition montréalaise

Numéro 8, mai 2010

***La création pour les tout-petits : un plongeon au cœur de l'acte théâtral***

Cinq années de mobilisation, de réflexions et d'actions complices entre la Maison Théâtre et Petits bonheurs

**Maison Théâtre**  
245, rue Ontario Est  
Montréal (Québec)  
H2X 3Y6 Canada

t. 514 288-7211

f. 514 288-5724

[maisontheatre.com](http://maisontheatre.com)

